

## 5 ila 11 yaş arası çocuklar için Korona aşısı kaydı

Çocuklar için korona aşısı, çocuk doktorları, aile hekimleri ve çok sayıda aşılama noktalarında sunulmaktadır. Tüm aşı sunum noktaları için: [www.ooe-impft.at](http://www.ooe-impft.at)

## Yukarı Avusturya'daki okul doktorları Korona danışma hattı

Eğitim Müdürlüğü, 0732 / 7071-9222 numaralı telefondan öğrenciler, veliler ve eğitimciler için (Pazartesi Cumaya kadar 08:00 ila 13:00 saatleri arasında) okul doktoru yardım hattını hizmete sokmuştur.

## 5 gute Gründe für die Corona-Impfung für Kinder

- ★ Çocuk için iyi: Ağır hastalık seyrine ve Long Covid gibi uzun vadeli sonuçlara karşı mümkün olan en iyi korumayı sağlar. Enfekte 1000 çocuktan biri ağır şekilde hastalanıyor.
- ★ Aile ve arkadaşlar için iyi: Virüsü başkalarına bulaştırma ve hastalanmalarına sebep olma riski azalır.
- ★ Sağlık hizmetleri için iyi: Hastanelerin yükü azalır ve bu sayede ameliyatların ve tedavilerin ertelenmesine gerek kalmaz.
- ★ Anaokulu, okul ve etkinlikler için iyi: Olabildiğince daha güvenli ve „daha normal“ bir günlük yaşam.
- ★ Pandemiye karşı savaşta iyi: Virüsün mutasyona uğrama ihtimali azalır ve pandemiden kurtulmanın en etkili yoludur.

## Prijava za cijepjenje protiv korone za djecu od 5 do 11 godina

Korona – cijepjenje za djecu vršice se kod dječijih liječnika, obiteljskih liječnika, kao i na mnogim za tu svrhu definiranim mjestima. O ovome možete više pročitati na: [www.ooe-impft.at](http://www.ooe-impft.at)

## Corona savjetodavni hotline školskih liječnika I liječnica

Direkcija za izobrazbu stavlja na raspolaganje hotline broj: 07327071-9222 učenicima, nositeljima skrbništva I pedagozima gdje možete postaviti sva pitanja

## 5 dobrih razloga za cijepjenje djece protiv koronavirus

- ★ Dobro je za dijete: najbolja moguća zaštita od teškog toka bolesti i od dugotrajnog Covida. Jedno od 1.000 inficirane djece teže će oboljeti.
- ★ Dobro je za roditelje i prijatelje: manji rizik da će se virus prenijeti drugima i druge zaraziti.
- ★ Dobro je za zdravstvenu skrb: rasterećenje bolnica pa se tako ne moraju pomicati operacije i liječenje drugih pacijenata.
- ★ Dobro je za dječje vrtiće, škole i za slobodno vrijeme: najveća moguća sigurnost u „normalnoj“ svakodnevnici.
- ★ Dobro je u borbi protiv pandemije: manja šansa za mutacije virusa i najefikasniji izlaz iz pandemije.



Elterninformation

# CORONA-SCHUTZ-IMPfung

Für Kinder ab 5 Jahren



Information for parents  
**CORONA VACCINATION**  
For children from the age of 5



Ebeveyn bilgilendirmesi  
**KORONA AŞISI**  
5 yaşından itibaren çocuklar için



Informacije za roditelje  
**CIJEPLJENJE PROTIV KORONE**  
za djecu od 5. godine

[ooe-impft.at](http://ooe-impft.at)



*Dr. Tilman Königswieser  
Ärztlicher Direktor am  
Salzammergut Klinikum*

Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich an die Kinderärztin, den Kinderarzt oder die Hausärztin, den Hausarzt Ihres Vertrauens.



### Anmeldung zur Corona-Impfung für Kinder von 5 bis 11 Jahren

Die Corona-Impfung für Kinder wird bei den KinderärztInnen, HausärztInnen und zahlreichen Impfstraßen angeboten. Das gesamte Impfangebot unter: [www.ooe-impft.at](http://www.ooe-impft.at)

### Corona-Beratungshotline der OÖ Schulärztinnen und Schulärzte

Die Bildungsdirektion stellt unter 0732/7071-9222 eine schulärztliche Hotline (Montag bis Freitag 8:00 bis 13:00) für SchülerInnen, Erziehungsberechtigte und PädagogInnen zur Verfügung.

### 5 gute Gründe für die Corona-Impfung für Kinder

- ★ Gut für das Kind: Bestmöglicher Schutz vor schweren Krankheitsverläufen und vor Long Covid. Eines von 1.000 infizierten Kindern erkrankt schwer.
- ★ Gut für Familie und Freunde: Geringeres Risiko, das Virus zu übertragen und andere anzustecken.
- ★ Gut für die Gesundheitsversorgung: Entlastung der Spitäler, damit keine Operationen und Behandlungen verschoben werden müssen.
- ★ Gut für Kindergarten, Schule und Freizeit: Möglichst sicherer und „normaler“ Alltag.
- ★ Gut im Kampf gegen die Pandemie: Weniger Chancen für Virus-Mutationen und effektivster Weg aus der Pandemie

### Warum soll sich ein Kind gegen SARS-CoV-2 impfen lassen?

Die Impfung schützt unsere Kinder wirksam gegen schwere Erkrankungen. Sicherlich treten schwere Verlaufsformen im Kindesalter viel seltener als bei Erwachsenen auf. Die jetzt so ansteckenden Virusformen führen aber zu sehr hohen Infektionsraten im Kindesalter. Dadurch erkranken leider derzeit viel mehr Kinder schwer an Covid-19 und leiden gleichzeitig an deren Langzeitfolgen. Die Impfung schützt auch gut gegen eine Infektion, somit können geimpfte Kinder ihre sozialen Kontakte, z.B. in der Schule, sicherer und besser pflegen. Auch schützen geimpfte Kinder ihre Eltern, Großeltern und alle ihre Bekannten vor Ansteckung und Krankheit.

### Wie wird geimpft?

Ab dem 5. Geburtstag wird bis zum 12. Geburtstag derzeit mit dem Impfstoff der Firma Pfizer geimpft. Geimpft wird mit sehr dünnen Kindernadeln mit einem Drittel der Erwachsenenendosis in die Muskulatur des Oberarms. Im jetzigen Schema sind es zwei Impfungen im Abstand von 21 Tagen.

### Ist die Impfung sicher?

Kinder vertragen den Impfstoff sehr gut. Weltweit haben schon mehrere Millionen Kinder eine Impfung erhalten. Neben kurz dauernden lokalen Schmerzen können sich Müdigkeit und manchmal ein wenig Fieber zeigen. Hier hilft ein fiebersenkender Saft in entsprechender Dosis. Zusätzlich ist der mRNA Impfstoff sehr wenig allergen, benötigt er ja im Vergleich zu vielen anderen Impfstoffen keine Wirkstoffverstärker.

### Was nach der Impfung?

Wir beobachten Ihr Kind noch rund 15 bis 20 Minuten lang nach der Impfung, ehe Sie wieder nach Hause gehen. Für vier Tage empfehlen wir keinen Schulsport und wenig körperliche Aktivitäten zur Vermeidung von tatsächlich ganz seltenen Nebenwirkungen. Aus den bisherigen Erfahrungen liegt das Risiko einer Nebenwirkung bei weniger als 1:100.000. Die mRNA der Impfung ist nach 48 Stunden nicht mehr vorhanden, weshalb Langzeitwirkungen daher auszuschließen sind.

### Bitte zur Impfung mitbringen:

- Impfpass
- E-Card
- Ausweis
- ausgefüllter Aufklärungsbogen



### Registration for the Corona vaccination for children from 5 to 11 years

The Corona vaccination is offered at pediatricists, general practitioners and various public vaccination centers. All possibilities for getting vaccinated can be found here: [www.ooe-impft.at](http://www.ooe-impft.at)

### Corona-Helpline of Upper Austrian school doctors

The federal education board (Bildungsdirektion) offers information for students, parents and educators/teachers under 0732/7071-9222 Monday to Friday from 8:00 – 13:00

### Five good reasons why children should get vaccinated

- ★ Good for your child: The vaccine is the best way to prevent your child from developing a severe case of COVID-19 or long COVID. One in 1,000 children who are infected become seriously ill.
- ★ Good for family and friends: The vaccine lowers the risk of passing the virus on to others.
- ★ Good for the healthcare system: The vaccine minimises the strain on the healthcare system, preventing operations and treatments from having to be postponed.
- ★ Good for kindergarten, school and recreation: The best chance of having a safe, „normal“ everyday life.
- ★ Good for fighting the pandemic: The vaccine reduces the chance of virus mutations and is the most effective way to end the pandemic.

### Please bring to your vaccination appointment

- vaccination certificate (Impfpass)
- E-Card
- ID
- filled information and documentation form